



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

COMUNE DI BOLZANO Comune di Bolzano - Gemeinde Bozen	P/A
Riproduzione Cartacea di documento Firmato Digitalmente ai sensi artt 20 e 22 Dl 82/2005	
Protocollo N.0185747/2022 del 06/07/2022	
Tit./Tit Classe/Kl. 6.9	
Firmatario: RENATO SPAZZINI, RENZO CARAMUSCH	
5 Pianificazione e Sviluppo del Territorio 5 Raumplanung und -entwicklung	

5.3 Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio
5.3 Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

Prot. Nr. 54/

Bolzano Bozen 06/07/2022

Orari al pubblico Parteienverkehr

lun mer ven / Mo Mi Fr 9.00-12.00

mar gio / Di Do 8.30-13.00

gio / Do 14.00-17.30

Oggetto: Misure per la limitazione dell'inquinamento dell'aria derivante dalle emissioni di NOx - Ossidi di azoto adottate in accordo con il Piano provinciale della qualità dell'aria ed il Programma per la riduzione dell'inquinamento da NO₂ 2018-2023 - **revoca della sospensione temporanea del divieto di circolazione per i veicoli Euro 3 diesel adottata con provvedimento dd. 16.03.2020 prot. 21/57063.**

Betreff: Maßnahmen zur Bekämpfung der Luftverschmutzung durch NOx-Stickstoffoxid-Emissionen in Übereinstimmung mit dem Landesluftqualitätsplan und dem Programm zur Reduzierung der NO₂-Belastung 2018-2023 - **Widerruf der vorläufigen Aufhebung des Fahrverbots für Euro-3-Dieselfahrzeuge, die mit der Anordnung vom 16.03.2020, Prot. Nr. 21/57063, verfügt worden ist.**

Il Sindaco

Visto il proprio provvedimento dd. 03.09.2018 prot. 0145323, e successive modifiche ed integrazioni, con il quale è stato ordinato:

1) in tutto il centro abitato di Bolzano ed in via S. Maurizio nel tratto da Largo Donatori del Sangue a via Vittorio Veneto,

- dal 1 luglio 2019, dal lunedì al venerdì, festivi esclusi, il divieto di circolazione, quale misura preventiva ai sensi del vigente Piano provinciale della qualità dell'aria, dalle ore 7.00 alle ore 10.00 e dalle ore 16.00 alle ore 19.00, fatti salvi comunque i casi di comprovata urgenza e necessità:

Mit der Anordnung des Bürgermeisters vom 03.09.2018, Prot. 0145323, und nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen wurde Folgendes verfügt:

1) für das gesamte geschlossene Ortsgebiet von Bozen und für den Moritzinger Weg im Abschnitt zwischen dem Blutspenderplatz und der Vittorio-Veneto-Straße:

- ein vorbeugendes Fahrverbot nach den Vorgaben des Landesluftqualitätsplans mit Wirkung ab dem 1. Juli 2019 jeweils von Montag bis Freitag (Feiertage ausgenommen) von 7.00 bis 10.00 Uhr und von 16.00 bis 19.00 Uhr – außer in erwiesenermaßen dringenden und notwendigen Fällen:

Dott. Renato Spazzini
Vicolo Gumer, 7 - 39100 Bolzano
2° Piano - Stanza n. 221
renato.spazzini@comune.bolzano.it

Dr. Renato Spazzini
Gumergasse, 7 - 39100 Bozen
2° Stock - Zimmer Nr. 221
renato.spazzini@gemeinde.bozen.it

Tel. 0471 997 587
PEC 5.3.0@comune.bolzano.it



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

5 Pianificazione e Sviluppo del Territorio 5 Raumplanung und -entwicklung

5.3 Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio
5.3 Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

- per tutti gli autoveicoli „EURO 0“, „EURO 1“, „EURO 2 diesel e EURO 3 diesel, esclusi fino al 31.12.2019 i soli veicoli Euro 3 diesel destinati al trasporto di cose.

- dal 1 gennaio 2020, dal lunedì al venerdì, festivi esclusi, il divieto di circolazione, quale misura preventiva ai sensi del vigente Piano provinciale della qualità dell'aria, dalle ore 7.00 alle ore 10.00 e dalle ore 16.00 alle ore 19.00, fatti salvi comunque i casi di comprovata urgenza e necessità:

- per tutti gli autoveicoli „EURO 0“, „EURO 1“, „EURO 2 diesel e EURO 3 diesel“;

visto il decreto-legge 23 febbraio 2020, n. 6, recante "Misure urgenti in materia di contenimento e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19", che tra l'altro all'art. 2 dispone che le autorità competenti hanno facoltà di adottare ulteriori misure di contenimento al fine di prevenire la diffusione dell'epidemia;

visti inoltre i DPCM dd. 9 e 11 marzo 2020;

visto il proprio provvedimento dd. 16.03.2020 prot. 21/57063 con il quale è stata disposta la sospensione temporanea del divieto di circolazione per i veicoli Euro 3 diesel;

considerato che la qualità dell'aria registrata dall'APPA negli ultimi due inverni non è risultata allarmante a causa delle limitazioni imposte dalla pandemia e grazie anche al rinnovo del parco veicoli circolante;

- für alle Fahrzeuge der Klassen „EURO 0“, „EURO 1“ und „EURO 2 Diesel“ und „EURO 3 Diesel“ (EURO-3-Dieselfahrzeuge, die für den Transport von Gütern genutzt werden, sind bis zum 31.12.2019 von dieser Regelung ausgenommen).

- ein vorbeugendes Fahrverbot nach den Vorgaben des Landesluftqualitätsplans mit Wirkung ab dem 1. Januar 2020 jeweils von Montag bis Freitag (Feiertage ausgenommen) von 7.00 bis 10.00 Uhr und von 16.00 bis 19.00 Uhr – außer in erwiesenermaßen dringenden und notwendigen Fällen:

- für alle Fahrzeuge der Klasse „EURO 0“, „EURO 1“, „EURO 2 Diesel“ und „EURO 3 Diesel“.

Mit der Eilverordnung Nr. 6 vom 23. Februar 2020 wurden "Dringende Maßnahmen zur Eindämmung und Bewältigung des epidemiologischen Notstandes aufgrund von COVID-19" erlassen. Art. 2 der Eilverordnung besagt, dass die zuständigen Behörden zusätzlich weitere Eindämmungsmaßnahmen ergreifen können, um die Ausbreitung der Epidemie zu verhindern.

Der Ministerpräsident hat in diesem Zusammenhang am 9. und am 11. März 2020 weitere Dekrete erlassen, auf die ebenfalls Bezug genommen wird.

Mit der Anordnung des Bürgermeisters vom 16.03.2020, Prot. 21/57063, wurde die vorläufige Aufhebung des Fahrverbots für Euro-3-Dieselfahrzeuge verfügt.

Die Qualität der Luft, die von der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz kontrolliert wird, war in den vergangenen zwei Wintern nicht besorgniserregend, weil es wegen der Coronapandemie Verkehrsbeschränkungen gegeben hat und weil zahlreiche alte Fahrzeuge durch neue ersetzt worden sind.



rilevato che l'adesione al Programma provinciale antinquinamento non prevede tuttavia la revoca dei provvedimenti adottati e che la Provincia Autonoma di Bolzano ritiene opportuno il ripristino del divieto di circolazione per i veicoli Euro 3 diesel con il venire meno della fase emergenziale legata al Covid;

ritenuto opportuno il riallineamento al Programma provinciale per ridurre le concentrazioni di NO₂ ripristinando pertanto il divieto di circolazione per i veicoli Euro 3 diesel a partire dal 1. gennaio 2023 al fine di consentire un ampio preavviso alla cittadinanza, come previsto nei principi generali del programma predetto;

considerato pertanto di revocare a far data dall'01.01.2023 l'efficacia del proprio provvedimento dd. 16.03.2020 prot. 21/57063 con il quale è stata disposta la sospensione temporanea del divieto di circolazione per i veicoli Euro 3 diesel, così come ritenuto opportuno anche dalla Giunta municipale;

visto il Decreto del Presidente della Provincia 15.09.2011, n. 37 e successive modifiche - "Regolamento sulla qualità dell'aria";

Mit dem Beitritt zum Programm zur Reduzierung der Luftverschmutzung ist nicht vorgesehen, dass die erlassenen Anordnungen widerrufen werden können. Das Land Südtirol erachtet es daher für angebracht, nach dem Ende des Covid-19-Notstandes das Fahrverbot für Euro-3-Dieselfahrzeuge wieder einzuführen.

Es wird daher befunden, die Vorgaben im Programm zur Reduzierung der Luftverschmutzung wieder zu übernehmen, um die Konzentration von NO₂ zu verringern. Es wird daher neuerlich ein Fahrverbot für Euro-3-Dieselfahrzeuge eingeführt, welches ab dem 1. Januar 2023 gilt. Auf diese Weise kann die Bevölkerung rechtzeitig über diese Maßnahme informiert werden, wie in den Richtlinien des Programms vorgesehen.

Es wird daher für notwendig erachtet, ab dem 01.01.2023 die Anordnung des Bürgermeisters vom 16.03.2020, Prot. Nr. 21/57063, zu widerrufen, mit der die vorläufige Aussetzung des Fahrverbots für Euro-3-Dieselfahrzeuge verfügt worden ist. Auch der Stadtrat erachtet den Widerruf der Anordnung des Bürgermeisters für notwendig.

Es wird an dieser Stelle auch auf das Dekret des Landeshauptmannes Nr. 37 vom 15.09.2011 („Durchführungsverordnung zur Luftqualität“) i.g.F. verwiesen.



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**5 Pianificazione e Sviluppo del Territorio
5 Raumplanung und -entwicklung**

5.3 Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio
5.3 Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

visto l'art. 7, comma 1, lettera a) e b) del vigente Codice della Strada, secondo cui il Sindaco, nel centro abitato, può, per motivi di tutela della salute, sospendere la circolazione di tutte o alcune categorie di utenti sulle strade o su tratti di esse, e per accertate e motivate esigenze di prevenzione degli inquinamenti e di tutela del patrimonio artistico, ambientale e naturale, può limitare la circolazione di tutte o alcune categorie di veicoli;

vista la Direttiva europea 2008/50/CE ed il Decreto Legislativo n. 155 del 2010;

visto il D.lvo n. 285 dd. 30.04.1992 e successive modifiche ed integrazioni, con il quale è stato approvato il Codice della Strada;

vista la L.P. n. 20 del 5 dicembre 2012;

visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige”;

visto quanto sopra

**dispone
a far data dall'01.01.2023**

la revoca del proprio provvedimento dd. 16.03.2020 prot. 21/57063 con il quale è stata disposta la sospensione temporanea del divieto di circolazione per i veicoli Euro 3 diesel.

Avverte

Gemäß Art. 7 Absatz 1 Buchstaben a) und b) der geltenden Straßenverkehrsordnung können Bürgermeister in geschlossenen Ortschaften zum Schutz der Gesundheit zeitweilige Verkehrsverbote für alle oder einzelne Fahrzeugklassen auf bestimmten Straßen oder Straßenabschnitten erlassen. Außerdem können Bürgermeister Verkehrsbeschränkungen für alle oder einzelne Fahrzeugklassen erlassen, wenn nachweislich begründete Erfordernisse des Umweltschutzes und des Schutzes der Kulturgüter und Naturdenkmäler vorliegen.

Dies vorausgeschickt, und

gestützt auf die EU-Richtlinie 2008/50/EG und das GvD Nr. 155/2010;

gestützt auf das GvD Nr. 285 vom 30.04.1992 i.g.F., mit welchem die Straßenverkehrsordnung verabschiedet wurde;

gestützt auf das LG Nr. 20 vom 5. Dezember 2012;

gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“

**verfügt
der Bürgermeister
ab 01.01.2023**

den Widerruf der Anordnung des Bürgermeisters vom 16.03.2020, Prot. Nr. 21/57063, mit der die vorläufige Aufhebung des Fahrverbots für Euro-3-Dieselfahrzeuge verfügt worden ist.

**Der Bürgermeister
weist außerdem darauf hin,**



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

5 Pianificazione e Sviluppo del Territorio
5 Raumplanung und -entwicklung

5.3 Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio
5.3 Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

che in caso di inosservanza delle disposizioni di cui al punto **1)** si applicherà la sanzione di cui all'art. 7 comma 13 e 7 comma 13 bis e successive modificazioni del C.d.S.;

La Polizia Municipale e l'Ufficio Mobilità, per quanto di competenza, sono incaricati dell'esecuzione della presente ordinanza.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso al T.R.G.A. entro 60 giorni dall'affissione all'albo comunale.

dass Verstöße gegen die unter Ziffer **1)** angeführten Bestimmungen nach Art. 7 Abs. 13 und 13-bis der Straßenverkehrsordnung i.g.F. geahndet werden.

Die Stadtpolizei und das Amt für Mobilität sind im Rahmen ihrer Zuständigkeit beauftragt, die vorliegende Anordnung umzusetzen.

Gegen diese Anordnung können innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung an der Amtstafel Rechtsmittel beim Regionalen Verwaltungsgericht eingereicht werden.

Il Direttore dell'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio
Der Direktor des Amtes für den Schutz der Umwelt und des Territoriums
Dott. Renato Spazzini

Firmato digitalmente - digital unterzeichnet

Il Sindaco – Der Bürgermeister
Dott./Dr. Renzo Caramaschi

firmato digitalmente / digital unterzeichnet

In copia / Eine Abschrift erhalten:

- Commissariato del Governo – viale Principe Eugenio di Savoia – Bolzano – Regierungskommissariat – Prinz-Eugen-Allee 3 – Bolzano/Bozen – PEC
protocollo.comgovbz@pec.interno.it
- Questura di Bolzano - Quästur Bozen – Largo Palatucci/Palatucciplatz 1 – Bolzano/Bozen – PEC
urp.quest.bz@pecps.poliziadistato.it
- Carabinieri – Via Dante/Dantestraße 30 – Bolzano/Bozen – PEC
tbz25293@pec.carabinieri.it
- Guardia di Finanza / Finanzwache – via Stazione/Bahnhofstraße 6 – Bolzano – Bozen – PEC
bz0500000p@pec.gdf.it

Dott. Renato Spazzini
Vicolo Gumer, 7 - 39100 Bolzano
2° Piano - Stanza n. 221
renato.spazzini@comune.bolzano.it

Dr. Renato Spazzini
Gumergasse, 7 - 39100 Bozen
2° Stock - Zimmer Nr. 221
renato.spazzini@gemeinde.bozen.it

Tel. 0471 997 587
PEC 5.3.0@comune.bolzano.it



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**5 Pianificazione e Sviluppo del Territorio
5 Raumplanung und -entwicklung**

5.3 Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio
5.3 Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

- Procura della Repubblica – c/o Tribunale – piazza Tribunale – Bolzano – Staatsanwaltschaft am Landesgericht – Gerichtsplatz – Bozen – PEC
prot.procura.bolzano@giustiziacert.it
- Al Presidente della Giunta provinciale – An den Landeshauptmann – Piazza S. Magnago/S.-Magnago-Platz 1 – Bolzano – Bozen – PEC adm@pec.prov.bz.it
- Comando Polizia Municipale - Stadtpolizeikommando – Sua scrivania / IM HAUSE
- Ufficio Mobilità - Amt für Mobilität – Sua scrivania / IM HAUSE
- Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums - Sua scrivania / IM HAUSE
- Uff. Infrastrutture ed arredo urbano – Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung – Sua scrivania / IM HAUSE
- ASSB – B.S.B - Via Roma/Romstraße 100 – Bolzano/Bozen – PEC assb@legalmail.it
- Ufficio Stampa – Presseamt - Sua scrivania / IM HAUSE
- Servizio Messi – Gemeindeboten - Sua scrivania / IM HAUSE
- All'Ufficio Geologia, Protezione civile ed Energia – Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie – Sua scrivania / IM HAUSE
- Alla Protezione Civile provinciale – An den Landeszivilschutz – viale Druso/Drususstraße 116 – Bolzano/Bozen – PEC zs.pc@pec.prov.bz.it
- Vigili del Fuoco / Feuerwehr – Viale Druso/Drususstraße 116 – Bolzano – Bozen – PEC
vigilidelfuoco.berufsfeuerwehr@pec.prov.bz.it
- Alla Ripartizione Mobilità della Provincia Autonoma di Bolzano – An die Abteilung Mobilität der Autonomen Provinz Bozen – S.-Magnago-Platz 3 – Bozen – PEC
mobilitaet.mobilita@pec.prov.bz.it
- APPA / Landesumweltagentur – Ufficio aria e rumore – Amt für Luft und Lärm – Via A. Alagi/Amba-Alagi-Straße 35 – Bolzano/Bozen – PEC luftlaerm.ariarumore@pec.prov.bz.it
- APPA / Landesumweltagentur – Laboratorio Prov.le di Chimica Fisica – Landeslabor für physische Chemie– Via Amba Alagi/Amba-Alagi-Straße 5 – Bolzano/Bozen – PEC
physchem.chimfis@pec.prov.bz.it
- ASB/SE – via Lorenz Böhler/Lorenz-Böhler-Str. 5 – Bolzano/Bozen – PEC dg@pec.sabes.it
- Croce Bianca / Weißes Kreuz – via Lorenz Böhler/Lorenz-Böhler-Str. 3 – Bolzano – Bozen
- PEC wk-cb@suedtirolpec.it
- Croce Rossa / Rotes Kreuz – Viale Trieste/Triester Straße 62 – Bolzano – Bozen – PEC
cl.altoadige@pec.it
- SEAB – Via Lancia/Lanciastraße 4 – Bolzano/Bozen – PEC seab@cert.seab.bz.it
- SASA – Via Buozzi/Buozzistraße 8 – Bolzano/Bozen - PEC info@pec.sasabz.it



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

5 Pianificazione e Sviluppo del Territorio
5 Raumplanung und -entwicklung

5.3 Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio
5.3 Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

- SAD – Corso Italia – Italienallee 13/n – Bolzano/Bozen – PEC sad@pec.it
- ECO-CENTER S.p.A./AG. – Via Lungo Isarco Destro – Rechtes Eisackufer 21- Bolzano/Bozen – PEC info@pec.eco-center.it
- Cooperativa di Servizio Taxi arl – via Duca d'Aosta/Duca-D'Aosta-Straße 83 – Bolzano/Bozen – PEC ratabz@pec.it
- Unione Commercio, Turismo e Servizi - Verband für Kaufleute und Dienstleister – Via di Mezzo ai Piani/Bozner Boden Mitterweg 2 – Bolzano/Bozen - PEC hds-unione@legalmail.it
- CNA/SHV – Via Righi – Straße 9 - Bolzano/Bozen – PEC cnashvservice.bz@cert.cna.it
- APA/LVH - Via di Mezzo ai Piani/Bozner Boden Mitterweg 7 – Bolzano/Bozen – PEC verwaltung.lvh@secure-pec.it
- Confesercenti – Via Roma/Romstraße 80/a – Bolzano/Bozen - PEC commercianti.bz@pec.it
- Associazione degli Industriali – Verband der Industriellen – Via Macello/Schlachthofstraße 57 – Bolzano/Bozen – PEC pec@pec.assoimpbz.it
- Circoscrizione n. 1, 2, 3, 4 e 5, Loro scrivanie – Bürgerzentren Nr. 1, 2, 3, 4 und 5
- URP/ABÖ – Sua scrivania / IM HAUSE

Dott. Renato Spazzini
Vicolo Gumer, 7 - 39100 Bolzano
2° Piano - Stanza n. 221
renato.spazzini@comune.bolzano.it

Dr. Renato Spazzini
Gumergasse, 7 - 39100 Bozen
2° Stock - Zimmer Nr. 221
renato.spazzini@gemeinde.bozen.it

Tel. 0471 997 587
PEC 5.3.0@comune.bolzano.it

